

Distr.: General
4 May 2005

Arabic
Original: English



برنامج الأمم المتحدة للبيئة

منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة



اتفاقية روتردام المتعلقة بتطبيق إجراء الموافقة المسبقة
عن علم على مواد كيميائية ومبيدات آفات معينة
خطرة متداولة في التجارة الدولية
مؤتمر الأطراف
الاجتماع الثاني
روما، ٢٧ - ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥
البند ٥ (ب) من جدول الأعمال المؤقت*

التصديق على الخبراء المرشحين للجنة استعراض المواد الكيميائية

التصديق على الخبراء المرشحين للجنة استعراض المواد الكيميائية

مذكرة من الأمانة

أولاً - الخلفية

١- قرر مؤتمر الأطراف في اتفاقية روتردام المتعلقة بتطبيق إجراء الموافقة المسبقة عن علم على مواد كيميائية ومبيدات آفات معينة خطرة متداولة في التجارة الدولية في اجتماعه الثاني المعقود في الفترة من ٢٠ إلى ٢٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤، إنشاء لجنة استعراض المواد الكيميائية وفقاً للفقرة ٦ من المادة ١٨ من الاتفاقية.

٢- يوصف تشكيل اللجنة في المقرر: اتفاقية روتردام ٦/١ بأنها تتألف من ٣١ خبيراً في إدارة المواد الكيميائية ترشحهم الحكومات ويعينهم مؤتمر الأطراف على النحو التالي:

* UNEP/FAO/RC/COP.2/1

040705 K0581549

لدواعي الاقتصاد في النفقات يوجد عدد محدود من هذه الوثيقة ويرجى من المندوبين التفضل باصطحاب نسخهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية.

- (أ) الدول الأفريقية: غابون وغانا والجمهورية العربية الليبية ونيجيريا ورواندا والسنغال وجنوب أفريقيا وجمهورية تنزانيا المتحدة؛
- (ب) الدول الآسيوية ودول المحيط الهادئ: الأردن وقيرغيزستان وماليزيا وعمان وجمهورية كوريا وساموا والجمهورية العربية السورية وتايلند؛
- (ج) دول أوروبا الشرقية: هنغاريا وسلوفينيا وأوكرانيا؛
- (د) دول أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي: الأرجنتين والبرازيل وإكوادور وجامايكا وأوروغواي؛
- (هـ) دول أوروبا الغربية ودول أخرى: أستراليا وكندا وفنلندا وفرنسا وإيطاليا هولندا وسويسرا.

٣- كما ينص المقرر: اتفاقية روتردام ٦/١ على أنه ينبغي للحكومات المحددة البالغ عددها ٣١ حكومة أن ترشح هؤلاء الخبراء رسمياً، وأن تقدم للأطراف، من خلال الأمانة، أسماءهم ومؤهلاتهم الوثيقة الصلة قبل أول كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٤، وأنه ينبغي لهؤلاء الخبراء أن يعملوا كأعضاء في لجنة استعراض المواد الكيميائية على أساس مؤقت إلى حين تصديق مؤتمر الأطراف رسمياً على تعيينهم في دورته الثانية.

٤- قدمت جميع الأقطار المحددة لترشيح خبراء للجنة استعراض المواد الكيميائية، باستثناء قطر واحد (غابون)، أسماء ومؤهلات خبرائها إلى الأمانة. وترد هذه الأسماء والمؤهلات في الوثيقة UNEP/FAO/RC/CRC.1/INF/1، التي وزعت كوثيقة اجتماع للدورة الأولى للجنة استعراض المواد الكيميائية التي عقدت في جنيف في الفترة من ١١ إلى ١٨ شباط/فبراير ٢٠٠٥.

٥- يمكن الاطلاع على قائمة الخبراء المرشحين في المرفق الأول لهذه المذكرة. ويمكن الاطلاع على المعلومات الخاصة بوسيلة الاتصال كل خبير وبتفاصيل مؤهلاته، بالصيغة التي تلقتها الأمانة، في الوثيقة UNEP/FAO/RC/COP.2/INF/5.

٦- لم يشارك الخبراء المرشحون من هنغاريا والأردن وساموا وسلوفينيا في الاجتماع الأول للجنة استعراض المواد الكيميائية.

٧- وفقاً للفقرة ٥ من المادة ٢٢ من النظام الداخلي الذي وافق عليه مؤتمر الأطراف، يكون رؤساء لجنة استعراض المواد الكيميائية وأي هيئات فرعية أخرى تابعة لها أعضاء بحكم مناصبهم في مكتب اللجنة. وقد انتخب السيد أندريه ماين رئيساً للجنة استعراض المواد الكيميائية خلال اجتماعها الأول. وفي نهاية الاجتماع، قام السيد أندريه ماين بإخطار اللجنة بأنه لن يستطيع مواصلة القيام بهذه الوظيفة وأثفق على أن تصبح السيدة بتينا هيتزفيلد الرئيسة التالية للجنة استعراض المواد الكيميائية.

٨- وفقاً للمادة ٣٠ من النظام الداخلي، يقوم مؤتمر الأطراف بانتخاب رؤساء أي هيئة فرعية أخرى تابعة للجنة ما لم يقرر مؤتمر الأطراف خلاف ذلك.

ثانيا - الإجراء الذي يحتمل أن يتخذه مؤتمر الأطراف

٩- قد يرغب مؤتمر الأطراف، على نحو ما يتبدى في مشروع المقرر الوارد في المرفق الثاني لهذه المذكرة، في أن:

(أ) يستعرض المعلومات المتعلقة بمؤهلات الخبراء الواردة في الوثيقة UNEP/FAO/RC/COP.2/INF/5 وأن يصدق رسمياً على تعيين كل خبير؛

(ب) يؤكد مجدداً على أحكام المقرر: اتفاقية روتردام ٦/١ بشأن مدة وشروط خدمة الخبراء؛

(ج) ينتخب السيدة بتينا هتريفيلد رئيسة للجنة استعراض المواد الكيميائية، وفقاً للترغيب التي أعربت عنها لجنة استعراض المواد الكيميائية في اجتماعها الأول.

المرفق الأول

الخبراء المرشحون

أفريقيا

غانا

السيد جون بومانغ

مدير

مركز مراقبة المواد الكيميائية وإدارتها

وكالة الحماية البيئية

د. محمد عمار خليفة

رئيس مكتب السلامة الكيميائية

المكتب الوطني للبحث والتطوير

السيدة أولورونكي أجيبكي سويومبو

نائب مدير

إدارة مراقبة التلوث والصحة البيئية

وزارة البيئة الاتحادية

د. ألويس كاماتاري

خبير استشاري وطني

وزارة الأرض والبيئة والغابات والمياه والمناجم

السيد عثمان سو

مهندس كيميائي / قسم شؤون البيئة

دائرة البيئة والمنشآت المصنفة

وزارة البيئة وحماية الطبيعة

د. سيبيل هيتكامب

مدير مشروع

مجلس البحوث العلمية والصناعية

د. إرنست ماشيمبا

كبير الكيميائيين الحكوميين

المختبر الكيميائي الحكومي

السنغال

جنوب أفريقيا

جمهورية ترازانيا المتحدة

آسيا

الأردن

السيد محمد خاشاشنه

مدير دائرة إدارة المواد الكيميائية والنفايات

وزارة البيئة

د. اسحق دجميف

نائب مدير

قيرغيزستان

معهد الكيمياء والتكنولوجيا الكيميائية
أكاديمية العلوم الوطنية لقيرغيزستان

السيد حليمي بن محمود
المساعد الأول لمدير مجلس مبيدات الآفات
شعبة مراقبة مبيدات الآفات
وزارة الزراعة

ماليزيا

السيد حمود درويش سالم الحساني
رئيس
قسم برنامج حماية النباتات

عُمان

د. كيونغغي شوي
مسؤول بحوث
المعهد الوطني للبحوث البيئية
وزارة البيئة

جمهورية كوريا

السيد وليام ج. كابله
منسق مشاريع الملوثات العضوية الثابتة
وكالة التخطيط والإدارة الحضرية
وزارة الموارد الطبيعية والبيئة

ساموا

د. محمد جمال حجار
مدير حماية النباتات
وزارة الزراعة

الجمهورية العربية السورية

السيدة سوبراني إمبيثوكسا
نائب المدير العام
إدارة الزراعة
وزارة الزراعة والتعاونيات

تايلند

أوروبا الشرقية

د. تاماز كوميفيس
مدير

هنغاريا

معهد حماية النباتات، الأكاديمية الهنغارية للعلوم

السيدة كارمن كراجنتش
وكيل الوزارة
وزارة الصحة

سلوفينيا

المكتب الوطني للمواد الكيميائية

البروفيسور يوري إيليتش كونديف
مدير

أوكرانيا

معهد الصحة المهنية

أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي

- الأرجنتين
د. نورما إيثيل سبارباتي نوديلمان
كلية العلوم الدقيقة
جامعة بيونس آيرس
- البرازيل
د. سيزار كوبي غريزوليا
إدارة الجينات والمورفولوجيا
معهد العلوم البيولوجية
جامعة برازيليا
- إكوادور
السيدة مرسيدس بولانيوس
وزارة البيئة
- جامايكا
السيدة هياسينث تشين سو
الأمين العام
سلطة مراقبة مبيدات الآفات
- أوروغواي
المهندس الزراعي أنا لورا تشوهي غونيللا
الدائرة العامة للخدمات الزراعية

أوروبا الغربية ودول أخرى

- أستراليا
د. أنجيلو أنطوني فالويس
سلامة المنتجات وصحة الحيوان والنبات
السياسات التقنية والدولية
وزارة الزراعة ومصايد الأسماك والغابات في حكومة أستراليا
- كندا
السيد لارس يورغنسن
مدير برنامج، الشؤون الدولية،
الاستراتيجيات البديلة والشؤون التنظيمية
وكالة تنظيم إدارة الآفات
صحة كندا
- فنلندا
السيدة ماغنوس نيستروم
وحدة المواد الكيميائية
معهد البيئة الفنلندي
- فرنسا
السيد ماريو نيشيلاتي
مدير، دائرة منع التلوث والمخاطر
مكتب المواد والتركيبات الكيميائية
وزارة الإيكولوجيا والتنمية المستدامة

د. ليونيلاً أتياس باحثة المعهد العالي للصحة Dipartimento d' Ambiente e Conessa Prevenzione Primaria	إيطاليا
السيد كلاوس بيريند نائب رئيس وحدة الدائرة العامة للبيئة المفوضية الأوروبية	هولندا
د. بتينا هيتزفيلد الوكالة السويسرية للبيئة والغابات والمنظر الطبيعي شعبة المواد والتربة والتكنولوجيا الحيوية	سويسرا

المرفق الثاني

مشروع مرفق
التصديق على الخبراء المرشحين للجنة استعراض المواد الكيميائية

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير بالذكر إلى مقرره: مؤتمر الأطراف ٦/١ الذي قرر فيه أنه ينبغي أن تقوم ٣١ حكومة التي حددها بترشيح خبراء رسميا للجنة استعراض المواد الكيميائية، وأن تقدم، من خلال الأمانة، أسماءهم ومؤهلاتهم الوثيقة الصلة قبل أول كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٤، وأن يعمل هؤلاء الخبراء كأعضاء في لجنة استعراض المواد الكيميائية على أساس مؤقت إلى حين تصديق مؤتمر الأطراف رسميا على تعيينهم في دورته الثانية،

١- يقرر تعيين ٣٠ خبيرا مرشحا من قبل الحكومات المحددة في المقرر: اتفاقية روتردام ٦/١ للعمل كأعضاء في لجنة استعراض المواد الكيميائية، على النحو التالي:

أفريقيا

غانا	السيد جون بومانغ
الجمهورية العربية الليبية	د. محمد عمار خليفة
نيجيريا	السيدة أولورونكي أجيبكي سويومبو
رواندا	د. ألويس كاماتاري
السنغال	السيد عثمان سو
جنوب أفريقيا	د. سيبل هيتكامب
جمهورية تنزانيا المتحدة	د. إرنست ماشيمبا

آسيا

الأردن	السيد محمد خاشاشنه
قيرغيزستان	د. اسحق دجماييف
ماليزيا	السيد حلومي بن محمود
عمان	السيد حمود درويش سالم الحساني
جمهورية كوريا	د. كيونغشي شوي
ساموا	السيد وليام ج. كابله
الجمهورية العربية السورية	د. محمد جمال حجار
تايلند	السيدة سوبراني إميشوكسا

أوروبا الشرقية

هنغاريا	د. تاماز كوميفيس
سلوفينيا	السيدة كارمن كراجنتش
أوكرانيا	البروفيسور يوري إيليتش كونديف

أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي

الأرجنتين	د. نورما إيثيل سبارباتي نوديلمان
البرازيل	د. سيزار كوبي غريزوليا
إكوادور	السيدة مرسيدس بولانيوس
جامايكا	السيدة هيونث تشين سو
أوروغواي	المهندس الزراعي أنا لورا تشوهي غونيللا

أوروبا الغربية ودول أخرى

أستراليا	د. أنجيلو أنطوني فالويس
كندا	السيد لارس يورغنسن
فنلندا	السيدة ماغنوس نيستروم
فرنسا	السيد ماريو نيشيلاقي
إيطاليا	د. ليونيل أتياس
هولندا	السيد كلاوس بيريند
سويسرا	د. بتينا هيتزفيلد

٢- يؤكد مجدداً على أحكام المقرر: اتفاقية روتردام ٦/١ بشأن مدة وشروط خدمة الخبراء؛

٣- يقرر انتخاب السيدة بتينا هيتزفيلد رئيساً للجنة استعراض المواد الكيميائية وفقاً للرغبة التي أعربت عنها لجنة استعراض المواد الكيميائية أثناء اجتماعها الأول.